



RÈGLEMENT 'ORI TAHITI NUI 'ŌTE'A COMPETITION – 2024

AU LE TAHITI BY PEARL RESORTS – ARUE – LE SAMEDI 23 NOVEMBRE 2024

Contact : contact@oritahitinui.org

La 'ORI TAHITI NUI 'ŌTE'A COMPETITION – 2024 est ouverte à des formations de 5 danseuses ou 5 danseurs ou mixtes, âgés de 16 ans et plus, pour concourir le samedi 23 novembre 2024 à partir de 13h00.

O1 Deux catégories de concours 'ŌTE'A sont ouvertes aux formations de 5 artistes :

- **Session 3 - Catégorie AMATEUR** (pour des formations composées majoritairement d'artistes n'ayant jamais été placés sur un podium de concours de 'Ori Tahiti ou n'étant pas réputés professionnels).
- **Session 4 - Catégorie PROFESSIONNEL.**

L'organisateur 'Ori Tahiti Nui se réserve le droit de reclasser une formation inscrite dans une catégorie ou l'autre au regard de sa notoriété ou de son palmarès. La formation sera informée de son reclassement par l'organisation dans les délais les plus brefs.

O2 Les modalités d'inscription

O2.1 L'inscription à la compétition doit être effectuée le 2 novembre 2024 au plus tard, soit en ligne ([OTE'A](#)), soit pendant les journées ouvertes qui se tiendront à l'hôtel LE TAHITI BY PEARL RESORTS, dont les dates seront communiquées sur la [page FACEBOOK](#) et le [site internet ORI TAHITI NUI COMPETITIONS](#).

O2.2 Le formulaire d'engagement

Toute inscription doit être accompagnée du formulaire d'engagement dûment complété et signé par chacun des participants (majeur ou mineur).

Si le participant est mineur, l'engagement devra également être signé par le parent/tuteur légal.

Les formulaires d'engagement :

- [MINEUR - ENGAGEMENT ET RENONCIATION](#)
- [MAJEUR - ENGAGEMENT ET RENONCIATION](#)

Veillez à choisir le bon formulaire: Adulte ou Mineur.

Une fois complété, il sera retourné par email à l'adresse contact@oritahitinui.org et également présenté le jour de la compétition lors de l'enregistrement.

O2.3 Le droit d'entrée dans la compétition est de 10 000 F CFP par formation de 5 danseuses, danseurs ou mixtes.

Le paiement du droit d'entrée se fera pendant les journées ouvertes à l'hôtel LE TAHITI BY PEARL RESORTS, dont les dates seront communiquées sur la [page FACEBOOK](#) et le [site internet ORI TAHITI NUI COMPETITIONS](#).

O3 Enregistrement et accès au concours de 'ŌTE'A : Le samedi 23 novembre à partir de 11h00.

- **Session 3 - Catégorie AMATEUR :**
 - Enregistrement de 11h00 à 12h00 ;
 - Compétition à partir de 13h00.
- **Session 4 - Catégorie PROFESSIONNEL :**
 - Enregistrement de 13h00 à 14h00 ;
 - Compétition à partir de 15h15.

04 Le protocole de la compétition

Il y a concours avec un minimum de 3 formations par catégorie. Si ce nombre n'est pas atteint, il n'y a pas de concours dans la catégorie correspondante. Les formations inscrites (1 ou 2) peuvent participer en démonstration si le timing le permet. Un seul passage départage et classe les formations de chaque catégorie. **Les résultats sont connus lors des remises de prix qui ont lieu dans la Salle Endeavour.**

La formation gagnante en '**ŌTE'A catégorie Professionnel se produit** lors de la soirée de gala de la 'ORI TAHITI NUI WORLD CHAMPIONSHIP – 2024 qui a lieu au « Le Tahiti by Pearl Resorts de Arue », **le dimanche 24 novembre 2024, à partir de 18h30.**

05 La musique de la compétition

Les groupes choisissent un *pehe* et le **soumettent à l'organisation le 15 octobre 2024 au plus tard** pour validation et montage de la bande son de la compétition. Un *pehe* déjà choisi par un groupe ne peut être repris par un autre. **La durée du *pehe* est de 3' minimum et 3'30 maximum.**

06 Les tenues de la compétition

La base du costume de 'Ōte'a est un *more* (jupe en fibres végétales sèches ou en végétal frais), long ou taillé court ou taillé en *maro*.

06.1 Les éléments de parure de la compétition

Les parures du concours de '*Ōte'a* sont composées de végétaux (feuillages, drupes et fleurs) FRAIS ou SECS, de plumes, de coquillages, nacres, ... etc.

L'ornement de tête (couronne, diadème, coiffe, bouquets divers sur piques, bandeau d'oreille à oreille ou partiel, tour de chignon ou de queue de cheval, ...) **et la taille sont obligatoires.**

La parure de cou ou l'écharpe (*tahei*) assorti à l'ornement de tête est encouragée. **Les colliers s'arrêtent au nombril.**

Les ornements de bras, poignets, jambes, chevilles, etc... assortis à l'ornement de tête et à la taille sont autorisés.

06.2 La PERTE d'un élément du costume sur scène est pénalisée.

07 Le JURY et les critères de jugement de la compétition

Le jury compte 4 à 6 personnalités du '*ori tahiti* aux compétences reconnues. Chaque membre du jury représente une seule voix délibérative. Le jury est souverain et ses décisions sont irrévocables.

Les membres du jury notent les prestations des formations selon les critères suivants :

Chorégraphie, maîtrise technique, synchronisation, engagement (énergie et transmission émotionnelle), expression artistique (beauté de la prestation et costume).

08 Les pénalités de la compétition

Les concurrents de la '**ORI TAHITI NUI 'ŌTE'A COMPETITION – 2024** s'engagent à prendre connaissance du règlement du concours et à le respecter. Chaque infraction constatée sera sanctionnée d'une pénalité de 10 points retirés du score final.

09 Les comportements contraires à l'esprit sportif

Les concurrents manifestant, lors de la compétition, des comportements contraires à l'esprit sportif seront immédiatement disqualifiés. Les comportements contraires à l'esprit sportif manifestés à l'annonce des résultats de la compétition, disqualifient leurs auteurs pour les '**ORI TAHITI NUI COMPETITIONS** ultérieures.



RULES AND GUIDELINES OF THE 'ORI TAHITI NUI 'ŌTE'A COMPETITION – 2024 AT LE TAHITI BY PEARL RESORTS – ARUE – SATURDAY NOVEMBER 23rd 2024

Contact: contact@oritahitiniui.org

The 'ORI TAHITI NUI 'ŌTE'A COMPETITION – 2024 is open to groups of 5 male, female or mixed dancers, **16 years old or more**, to compete on Saturday afternoon November 23rd, 2024.

O1 Two categories are open in the 'ŌTE'A competition to groups of 5 artists:

- **Session 3 - AMATEUR category** (for formations mainly composed of artists who have never been placed in a competition on a 'Ori Tahiti podium or who are not considered as being professionals).
- **Session 4 - PROFESSIONAL category.**

The organizer 'Ori Tahiti Nui reserves the right to put a group in a category or another based on its fame, or previous prizes won. The group will be informed by the organizers about any change in category as soon as possible.

O2 Registration procedures

O2.1 Registration for the competition must be made on November 2, 2024 at the latest, either online ([OTE'A](#)) or during the open days which will be held at the LE TAHITI BY PEARL RESORTS hotel, the dates of which will be communicated on the [FACEBOOK page](#) and the [ORI TAHITI NUI COMPETITIONS website](#)..

O2.2 The commitment form

The commitment form must be completed and signed by each participant (major or minor).

If the participant is a minor, the commitment must also be signed by the parent/legal guardian.

The commitment forms:

- [MINOR - COMMITMENT AND WAIVER](#)
- [ADULT - COMMITMENT AND WAIVER](#)

Be sure to choose the correct form: Adult or Minor.

Once completed, it will be returned by email to contact@oritahitiniui.org and also presented on the day of the competition.

O2.3 The registration fee is XPF 10,000 per group of 5 male, female or mixed dancers.

Payment shall be made during the open days at the LE TAHITI BY PEARL RESORTS hotel, the dates of which will be communicated on the [FACEBOOK page](#) and the [ORI TAHITI NUI COMPETITIONS website](#).

O3 Registration and access to the 'ŌTE'A competition: Saturday November 23rd.

- **Session 3 – AMATEUR category :**
 - Registration from 11 AM to NOON.
 - Competition starts at 1 PM.
- **Session 4 – PROFESSIONAL category :**
 - Registration from 1 PM to 2 PM.
 - Competition starts at 3:15 PM.

O4 Competition protocol

The competition takes place if there is a minimum of 3 groups. If this number is not reached, there is no competition in the corresponding category. However, the groups registered (1 or 2) may participate and perform a demonstration show if timing allows it.

Only one passage is needed to decide the classification and ranking between the groups in each category. **The results of the 'ŌTE'A competition, and prize-winning awards will take place in the Endeavor ballroom.** The winning group in the **'ŌTE'A professional category will present their performance** during the 'ORI TAHITI NUI WORLD CHAMPIONSHIP 2024 Gala evening, which will be held at "Le Tahiti by Pearl Resorts of Arue" **on Sunday November 24th, 2024, starting at 6:30 PM.**

O5 The music of the competition

The groups choose a *pehe* and submit it to the organizing committee for approval **by October 15th, at the latest** for editing needs concerning the soundtrack. A *pehe* that has already been selected by a group may not be used by another one. **The performance lasts between 3' minimum to 3'30 maximum.**

O6 Competition outfits

The basis of the costume is a typical "**more**" (skirt made out of dry or fresh plant fibers), long or short or cut in the shape of a *maro*.

O6.1 Competition adornments

The adornments of the 'Ote'a competition are made from FRESH or DRY plants (foliage, drupes and flowers), FEATHERS, SHELLS, MOTHER-OF-PEARL... at the discretion of the groups.

Head ornaments (crown, tiara, head-piece, various bunches of flowers on points, ear to ear or partial band, round bun or ponytail) **and belts are mandatory.**

Neck adornment or scarf (*tahei*) matching the head ornament is encouraged. **The necklaces stop at the navel.**

Neck, ankles, wrists and arms ornaments matching the head adornment are allowed.

O6.2 The fall of any part of the costume will be penalized.

O7 The JURY and assessment criteria

The jury consists of 4 to 6 'Ori Tahiti personalities with recognized expertise. Each jury member has one vote. In the event of a dispute, the President has a casting vote. The jury is sovereign, and its decisions are irrevocable. Jury members will assess groups' performances according to the following criteria:

Choreography, technical mastery, synchronization, stamina (energy and emotional transmission), artistic expression (beauty of the performance and costume).

O8 Competition penalties

'ORI TAHITI NUI 'OTE'A COMPETITION – 2024 competitors undertake to read and respect the Rules and Guidelines of the contest. For each breach, a 10-point penalty shall be deducted from the final score.

O9 Bad sportsmanship

Any competitor displaying poor sportsmanship during the competition will be immediately disqualified. Any competitor showing an attitude of poor sportsmanship at the announcement of the results will be disqualified for future **'ORI TAHITI NUI COMPETITION** editions.



**REGLAS Y REGULACIONES DEL CONCURSO 'ORI TAHITI NUI 'OTE'A – 2024
EN LE TAHITI BY PEARL RESORTS – ARUE – SABADO 23 DE NOVIEMBRE 2024**

Contacto: contact@oritahitinui.org

La **COMPETENCIA 'ORI TAHITI NUI 'OTE'A - 2024** está abierta a grupos de 5 bailarines masculinos, femeninos o mixtos, **de 16 años o más**, para competir el sábado 23 de noviembre por la tarde.

O1 Se abren dos categorías en el concurso 'Ote'a a grupos de 5 artistas:

- **Sesión 3 - Categoría AMATEUR** (para formaciones compuestas principalmente por artistas que nunca han participado en un concurso en un podium 'ori Tahiti o que no son considerados profesionales).
- **Sesión 4 - Categoría PROFESIONAL.**

El organizador 'Ori Tahiti Nui se reserva el derecho de clasificar a un grupo en una categoría u otra en función de su fama o premios anteriores obtenidos. El grupo será informado por la organización de cualquier cambio de categoría lo antes posible.

O2 Procedimientos de registro

O2.1 La inscripción al concurso deberá realizarse a más tardar el 2 de noviembre de 2024, ya sea online ([OTE'A](#)) o durante las jornadas de puertas abiertas que se celebrarán en el hotel LE TAHITI BY PEARL RESORTS, cuyas fechas se comunicarán en la página de [FACEBOOK](#) y en la página web de ['ORI TAHITI NUI COMPETITIONS](#).

O2.2 El formulario de compromiso

El formulario de compromiso deberá ser completado y firmado por cada participante (mayor o menor).

Si el participante es menor de edad, el compromiso también deberá estar firmado por el padre/tutor legal.

Los formularios de compromiso (asegúrate de elegir la forma correcta: Adulto o Menor):

- [MENOR - COMPROMISO Y RENUNCIA](#)
- [ADULTO - COMPROMISO Y RENUNCIA](#)

Una vez completado, será devuelto por correo electrónico a contact@oritahitinui.org y también presentado el día de la competición.

O2.3 La cuota de entrada para registrarse en la competencia es de 10 000 F CFP por grupo de 5 bailarines o bailarinas o mixto.

El pago se realizará durante los días de puertas abiertas del hotel LE TAHITI BY PEARL RESORTS, cuyas fechas serán comunicadas en la página de [FACEBOOK](#) y en la página web de ['ORI TAHITI NUI COMPETITIONS](#).

O3 Inscripción y acceso al concurso de 'Ote'a: el sábado 23 de noviembre.

- **Sesión 3 - Categoría AMATEUR:**

- o Inscripciones de 11 a 12 h.
- o La competencia comienza a las 13:00 horas.

- **Sesión 4 - Categoría PROFESIONAL:**

- o Inscripción de 13 a 14 horas.
- o La competencia comienza a las 15:15 horas.

O4 El protocolo de la competición

Habrà competencia si hay un mínimo de 3 grupos por categoría. Si no se alcanza este número, no hay competencia en la categoría correspondiente. Sin embargo, los grupos inscritos (1 o 2) pueden participar como demostración si el tiempo lo permite. Una sola ronda determina y clasifica los grupos de cada categoría.

Los resultados de la competencia 'Ote'a y los premios se llevarán a cabo en el salón de baile Endeavour.

El grupo ganador en 'Ote'a categoría Profesional actuará en una cena de gala del 'ORI TAHITI NUI WORLD CHAMPIONSHIP – 2024, que tendrá lugar en Le Tahiti by Pearl Resorts de Arue, el domingo 24 de noviembre, a las 6:30PM.

O5 La música de la competición

Los grupos eligen un *pehe* y lo proponen a la organización para validación el 15 de octubre a más tardar. Un *pehe* ya elegido por un grupo no puede ser elegido por otro grupo. **La presentación dura 3 minutos como mínimo y 3:30 minutos como máximo.**

O6 Los trajes de la competición

La base del traje es un *more* clásico (falda en fibras vegetales secas o en vegetales frescos), largo o corto o cortado en forma de *maro*, con una cofia combinada.

O6.1 Los elementos de adorno de la competición

Los adornos del concurso de 'Ote'a se componen de vegetales (follajes, drupas y flores) FRESCOS o SECOS, de PLUMAS, de CONCHAS, NÁCAR, etc.

El ornamento de cabeza (corona, diadema, cofia, varios ramos sobre picas, tira de oreja a oreja o parcial, vuelta de moño o de cola de caballo, ...) **y el cinturón son obligatorios.**

Los ornamentos de cuello, tobillos, muñecas, brazos, combinados con ornamento de cabeza son autorizados. **Los collares terminan en el ombligo.**

O6.2 La caída de un elemento del traje será penalizada.

O7 El JURADO y los criterios de juicio de la competencia

El jurado de la competición cuenta de 4 a 6 personalidades del 'Ori Tahiti cuyas competencias son notorias. Cada miembro del jurado tiene un solo voto deliberativo. En caso de controversia, el voto del presidente o de la presidenta cuenta doble. El jurado es soberano y sus decisiones son irrevocables. Los miembros del jurado anotan las demostraciones de los artistas en función de los criterios siguientes:

Coreografía, técnica, sincronización, involucración (energía), expresión artística (armonía, belleza del conjunto), traje.

O8 Las penalidades de la competencia

Los competidores de la 'ORI TAHITI NUI 'OTE'A COMPETICIÓN – 2024 se comprometen en conocer y respetar las Reglas y los Reglamentos del concurso. Cada infracción comprobada será sancionada por una penalidad de 10 puntos retirada del tanteo final.

O9 Los comportamientos contrarios al espíritu deportivo

Los competidores que manifestarán, en el momento de la competición, comportamientos contrarios al espíritu deportivo serán inmediatamente descalificados. Los comportamientos contrarios al espíritu deportivo manifestados en el anuncio de los resultados de la competición descalificarán a sus autores para las posteriores competiciones 'ORI TAHITI NUI COMPETICIÓN posteriores.



'ORI TAHITI NUI 'ŌTE'A COMPETITION – 2024

「オリタヒチヌイ・オテア・コンペティション 2024」 大会要項

2024年11月23日（土）ルタヒチ by パール リゾート

お問合せ先：contact@oritahitinui.org

「オリタヒチヌイ・オテア・コンペティション 2024」は、16歳以上の5人組の男性グループ、女性グループ、または男女混合グループのダンサーを対象とする部門です。2024年11月23日（土）の午後に競技を実施します。

01 5人組のダンサーグループが競い合うオテア・コンペティションには、2つのカテゴリーがあります。

- セッション 3 – アマチュアカテゴリー（オリタヒチの競技会での受賞歴のないグループ、または、プロではないダンサーを中心に構成されるグループが対象）。

- セッション 4 – プロカテゴリー

競技を主催するオリタヒチヌイは、参加グループの知名度や過去の受賞歴に基づいて、各グループをどちらか一方のカテゴリーに分類する権利を有してします。主催者の判断により、特定のグループがエントリーするカテゴリーが変更になる場合がございます。その際には、事前に主催者より個別にご連絡をさせていただきますので予めご了承ください。

02 参加登録手続き [OTE A](#)

02.1 コンペティションへの参加登録の期限は、2024年11月2日です。オンライン、または、ルタヒチ by パール リゾートホテル (LE TAHITI BY PEARL RESORTS) にて開催される現地参加申込み手続きにて受け付けています。現地申込み手続きの日程は、「[ORI TAHITI NUI COMPETITIONS](#) (オリタヒチヌイ・コンペティション)」の [FACEBOOK](#) ページとウェブサイトにて発表されます。

02.2 参加同意書

参加同意書には、参加者本人（成年者も未成年者も同様）の署名が必要となります。参加者が未成年者の場合には、併せて親または法定後見人の欄へご署名をお願いいたします。

参加申し込みフォーム（以下より該当フォームをお選びください）:

[参加申し込み、免責ならびに未成年者の同意書](#)

• [参加申し込み、免責ならびに成年者の同意書](#)

記入済みの書面をメールに添付し、contact@oritahitinui.org までお送りください。この書面は、コンペティションの当日にも会場で提示する必要があります。

02.3 参加登録料は、男性グループ、女性グループ、男女混合グループともに、5人組のグループ1つにつき 10,000 XPF（パシフィック・フラン）です。

タヒチ島在住の参加者による参加費の支払いは、「[ORI TAHITI NUI COMPETITIONS](#) (オリタヒチヌイ・コンペティション)」の [FACEBOOK](#) ページとウェブサイトにて現地参加申込み手続き日程が発表されますのでご確認の上会場までお越しください。海外からご参加いただく方の参加費は、大会当日、会場ルタヒチ by パール リゾートホテルにてお支払いとなります。

03 オテア・コンペティションの参加者は、大会当日会場にて大会受付を行います

- セッション 3 – アマチュアカテゴリー:

• 午前 11 時 00 分から正午までの間にエントリー登録を実施。

• 午後 1 時 00 分に競技を開始します。

- セッション 4 – プロカテゴリー:

• 午後 1 時 00 分から 2 時 00 分までの間にエントリー登録を実施。

• 午後 3 時 15 分に競技開始を開始します。

04 競技規定

競技の実施は3組以上の参加が必須です。参加申込みが3組未満の場合には、競技はされませんが、時間的に可能な場合には、参加登録済みのグループ(1組または2組)は、エキシビションとして演技を披露することができます。

各グループごと一度の演技によって優勝グループと順位が決定されます。

オテア・コンペティションの結果発表と受賞式は、エンデバーボールルーム(Endeavor ballroom)にて行われます。

オテアのプロカテゴリーの優勝チームには、2024年11月24日(日)午後6時30分から「ルタヒチ by パールリゾート」にて開催される「オリタヒチ・ワールドチャンピオンシップ 2024」のディナーの際に演技を披露して頂きます。

05 競技に使用する音楽

参加グループは、競技での使用を希望する曲をそれぞれ選び、10月15日までに音源を contact@oritahitinui.org まで送付ください。1つのグループが先に選択した曲を、別のグループが使用することはできません。パフォーマンスの時間は、最短で3分、最長で3分30秒です。

06 競技に使用する衣装

衣装のベースは正統的な「モレ」(乾燥させた植物繊維または生花による植物繊維で作られたスカート)です。ロング、ショート、またはマロ形に作られたものが許可されています。

06.1 競技に使用する装飾品

オテアのコンペティションで身に着ける装飾品は、それぞれの参加グループの判断にて、生花(葉、実、花)やドライの植物素材、羽、貝殻、真珠貝などによって構成されたものとします。また、腰部分の装飾ベルトも必須です。

頭飾りと調和のとれたデザインの首飾り(タヘイ)の使用も推奨します。首飾りの下部は、おへその高さよりも短いものを推奨します。

頭飾りと調和のとれたデザインの足首・手首・腕用の装飾品の使用も許可されます。

06.2 衣装の一部(どの部分かを問わず)が脱落した場合には、減点となります。

07 審査員および評価基準

4～6名のオリタヒチの専門家が審査員を務めます。各審査員が、それぞれ審査を行います。審査員の意見が一致しなかった場合には、審査員長が決定を下します。審査員長の判定は絶対であり、判定の取り消しはできません。審査員は、以下の基準に従って出場者の演技を評価します。

振り付け、テクニック、動きの協調性、気迫と表現力、芸術性(パフォーマンスと衣装の美しさ)。

08 競技におけるペナルティー

「オリタヒチヌイ・オテア・コンペティション 2024」の参加者は、大会要項をよく読んだ上で、それを遵守することを誓約します。1つの違反があるごとに、最終スコアから10点の減点となります。

09 スポーツマンシップに反する行為

スポーツマンシップに反する行為を競技中に行った参加者は、ただちに失格となります。また、スポーツマンシップに反する形で審査結果に対する不満や不服を表明した参加者は、将来にわたり、「オリタヒチヌイ・コンペティション」への出場資格を失います。